

- 33.2.5** Η Επίλυση Τεχνικών Διαφορών διενεργείται στην Αθήνα και στην Ελληνική γλώσσα. Με την επιφύλαξη του Άρθρου 33.1.5 η Επίλυση της Τεχνικής Διαφοράς πρέπει να ολοκληρωθεί με έκδοση Πορίσματος εντός προθεσμίας τριών (3) μηνών που αρχίζει από την ημερομηνία ορισμού του τρίτου Πραγματογνώμονα.
- 33.2.6** Η Επιτροπή Επίλυσης Τεχνικών Διαφορών θα αποφασίσει, εντός προθεσμίας δεκατεσσάρων (14) ημερών από τον ορισμό του τρίτου Πραγματογνώμονα, αν και σε ποιο βαθμό η Διαφορά αποτελεί Τεχνική Διαφορά που θα επιλυθεί από την ίδια. Εάν η Επιτροπή Επίλυσης Τεχνικών Διαφορών αποφασίσει ότι δεν πρόκειται για Τεχνική Διαφορά, θα γνωστοποιήσει άμεσα στα Μέρη την απόφασή της και στη συνέχεια εντός επτά (7) ημερών τα Μέρη μπορούν να προσφύγουν για το ζήτημα αυτό στη Διαιτησία. Η Διαιτητική Απόφαση επ' αυτού θα είναι οριστική και δεσμευτική. Εάν η Επιτροπή Επίλυσης Τεχνικών Διαφορών δεχθεί ότι πρόκειται για Τεχνική Διαφορά, θα γνωστοποιήσει άμεσα στα Μέρη την απόφασή της και εντός επτά (7) ημερών ο καθ'ού η προσφυγή δικαιούται να προσφύγει για το ζήτημα αυτό στη Διαιτησία και η Διαιτητική Απόφαση επ' αυτού θα είναι οριστική και δεσμευτική. Εάν πρόκειται για Τεχνική Διαφορά, τα Μέρη δικαιούνται να προσφύγουν στη Διαιτησία για αυτή τη Διαφορά μόνον μετά την έκδοση του Πορίσματος και στο μέτρο που τούτο προβλέπεται στο Άρθρο 33.2.8.
- 33.2.7** Για την επίλυση Τεχνικής Διαφοράς η Επιτροπή Επίλυσης Τεχνικών Διαφορών εφαρμόζει τη Σύμβαση και τις ουσιαστικές διατάξεις της ελληνικής νομοθεσίας. Η Επίλυση Τεχνικών Διαφορών πρέπει να ολοκληρωθεί με έκδοση αιτιολογημένου Πορίσματος, εντός των προθεσμιών που προβλέπονται με το παρόν Άρθρο και υπολογίζονται από την ημερομηνία ορισμού του τρίτου Πραγματογνώμονα. Το Πόρισμα, δεν κατατίθεται στη Γραμματεία του Μονομελούς Πρωτοδικείου. Στη διαδικασία της Επίλυσης Τεχνικών Διαφορών και εφ' όσον δεν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν άρθρο, εφαρμόζονται

κατ' αναλογία οι διατάξεις των άρθρων 867 έως 903 του Κ.Πολ.Δ.

33.2.8 Το Πόρισμα της Επιτροπής Επίλυσης Τεχνικών Διαφορών, όσον αφορά το τεχνικό αντικείμενο της διαφοράς, είναι υποχρεωτικό για τα Μέρη. Για Τεχνικές Διαφορές με οικονομικές συνέπειες ή επιμερισμό της υπαιτιότητας ή επιμερισμό των δαπανών και σε περίπτωση μη αποδοχής του οικονομικού μέρους ή του επιμερισμού της υπαιτιότητας ή του επιμερισμού των δαπανών του Πορίσματος της Επιτροπής Επίλυσης Τεχνικών Διαφορών από καθένα από τα συμβαλλόμενα Μέρη, το θιγόμενο Μέρος δικαιούται να προσφύγει στη διαδικασία της Διαιτησίας του παρόντος άρθρου με αίτημα τη μεταρρύθμιση των οικονομικών συνεπειών ή του επιμερισμού της υπαιτιότητας, ή του επιμερισμού των δαπανών της διαδικασίας εντός τριάντα (30) ημερών από την έκδοση του προσβαλλομένου Πορίσματος.

33.2.9 Οι δαπάνες της διαδικασίας Επίλυσης Τεχνικών Διαφορών καθορίζονται από την Επιτροπή Επίλυσης Τεχνικών Διαφορών μέσα στα όρια που τίθενται στην παράγραφο 2 του άρθρου 882 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας και επιμερίζονται με το Πόρισμα κατά περίπτωση στα Μέρη. Οι δαπάνες της διαδικασίας Επίλυσης Τεχνικών Διαφορών, όπως θα καθορισθούν από την Επιτροπή Επίλυσης Διαφορών, προκαταβάλλονται από το Μέρος που προσφεύγει σε αυτήν και επιμερίζονται με το Πόρισμα της Επιτροπής.

33.2.10 Σε περίπτωση εφαρμογής του Άρθρου 33.3.5, οι Πραγματογνώμονες δεν μπορούν να ορισθούν ως Διαιτητές.

33.3 Διαιτησία

33.3.1 Οποιαδήποτε Διαφορά που δεν είναι Τεχνική Διαφορά, καθώς και οι Διαφορές του Άρθρου 33.1.2 (i), (ii) και (iii) θα επιλύονται από τη συμφωνούμενη με το παρόν άρθρο Διαιτησία, αποκλειόμενης κάθε άλλης δικαιοδοσίας.

33.3.2 Υπό την επιφύλαξη των ανωτέρω ρυθμίσεων περί Επίλυσης Τεχνικών Διαφορών, κάθε Μέρος δικαιούται να παραπέμψει οποιαδήποτε διαφορά σε Διαιτησία. Εάν

Διαφορά παραπεμφθεί σε Διαιτησία χωρίς να έχει προηγουμένως παραπεμφθεί στη διαδικασία Επίλυσης Τεχνικών Διαφορών και ένα από τα Μέρη προβάλλει τον ισχυρισμό ότι πρόκειται για Τεχνική Διαφορά, το Διαιτητικό Δικαστήριο αποφασίζει για τη φύση της Διαφοράς εντός προθεσμίας είκοσι μιας (21) ημερών από την προβολή του ισχυρισμού και η απόφασή του είναι οριστική και δεσμευτική. Εάν με την απόφασή του αυτή ορίσει ότι πρόκειται για Τεχνική Διαφορά, τότε αυτή πρέπει να παραπεμφθεί από τα Μέρη στη διαδικασία Επίλυσης Τεχνικών Διαφορών και δεν εξετάζεται από το Διαιτητικό Δικαστήριο παρά μόνον μετά την έκδοση του Πορίσματος και στο μέτρο που συντρέχουν οι προϋποθέσεις του Άρθρου 33.2.8. Ο ισχυρισμός ενός Μέρους ότι η παραπεμφθείσα απ' ευθείας στη Διαιτησία Διαφορά είναι Τεχνική Διαφορά, μπορεί να προβληθεί μόνο προ της κατάρτισης της περίληψης των αιτημάτων (terms of reference) του άρθρου 18 των Κανόνων Διαιτησίας του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου.

33.3.3 Η διαδικασία της Διαιτησίας, διέπεται από τους Κανόνες Διαιτησίας του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που συμφωνούνται με το παρόν Άρθρο, οι οποίες κασιγχύουν των Κανόνων Διαιτησίας του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου. Οποιαδήποτε αναφορά των Κανόνων Διαιτησίας του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου στο «Δικαστήριο» ή στη «Γραμματεία του Δικαστηρίου» θα νοείται ως αναφορά στο Διαιτητικό Δικαστήριο. Το Διαιτητικό Δικαστήριο εφαρμόζει υποχρεωτικά τους όρους της παρούσας Σύμβασης και τις ουσιαστικές διατάξεις του Ελληνικού Δικαίου.

33.3.4 Το Διαιτητικό Δικαστήριο αποτελείται από τρεις (3) Διαιτητές. Έναρξη της διαδικασίας της Διαιτησίας αποτελεί η επίδοση από το προσφεύγον στη Διαιτησία Μέρους στο άλλο Μέρος της Αιτήσεως για τη διεγέργεια Διαιτησίας ("Request") που προβλέπεται στο άρθρο 4 των Κανόνων Διαιτησίας του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου και στην οποία θα ορίζεται υποχρεωτικά ο Διαιτητής του προσφεύγοντος Μέρους. Ο ορισμός του δεύτερου

Διαιτητή από το άλλο Μέρος γίνεται υποχρεωτικά με την Απάντηση στην Αίτηση ("Answer") που προβλέπεται στο άρθρο 5 των Κανόνων Διαιτησίας του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου. Η Αίτηση και η Απάντηση στην Αίτηση επιδίδονται με δικαστικό επιμελητή στο άλλο Μέρος μόνον και δεν επιδίδονται στη Γραμματεία του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου. Σε περίπτωση που το άλλο Μέρος είτε δεν επιδώσει Απάντηση στην Αίτηση ή με την Απάντηση δεν διορίζει το δεύτερο Διαιτητή, αυτός θα οριστεί από το Διεθνές Διαιτητικό Δικαστήριο του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου, μετά από σχετικό αίτημα του προσφεύγοντος Μέρους. Ο τρίτος Διαιτητής θα οριστεί μέσα σε προθεσμία τριάντα (30) ημερών από την επίδοση της Απάντησης στην Αίτηση από τους δύο Διαιτητές που έχουν ορίσει τα Μέρη και θα γνωστοποιηθεί στα Μέρη εντός πέντε (5) ημερών από τον ορισμό του. Σε περίπτωση που μέσα στην προθεσμία αυτή οι δύο Διαιτητές δεν συμφωνήσουν στο πρόσωπο του τρίτου Διαιτητή, ο τρίτος Διαιτητής θα οριστεί από το Διεθνές Διαιτητικό Δικαστήριο του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου μετά από σχετικό αίτημα οποιουδήποτε Μέρους.

Ο ορισμός Διαιτητού για οποιαδήποτε αιτία από το Διεθνές Διαιτητικό Δικαστήριο του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου, θα λαμβάνει χώρα λαμβανομένου υπ' όψιν του Αρθρου 33.3.6 της παρούσας.

33.3.5 Εάν παραστεί ανάγκη αντικατάστασης Διαιτητή, ο αντικαταστάτης ορίζεται από το Μέρος που όρισε τον αντικαθιστάμενο, εντός προθεσμίας είκοσι (20) ημερών από την καθ' οιονδήποτε τρόπο παύση των καθηκόντων του αντικαθιστάμενου Διαιτητή, άλλως σε περίπτωση παρέλευσης απράκτου της προθεσμίας αυτής, από το Διεθνές Διαιτητικό Δικαστήριο του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου μετά από αίτηση του άλλου Μέρους. Σε περίπτωση αντικατάστασης του τρίτου Διαιτητή εφαρμόζονται οι προβλέψεις του Αρθρου 33.3.4.

33.3.6 Η Διαιτησία διεξάγεται στην Αθήνα και στην Ελληνική γλώσσα.

- 33.3.7** Το Διαιτητικό Δικαστήριο, ύστερα από έγγραφο αίτημα κάθε Μέρους στη Διαιτησία, μπορεί να διατάξει τα κατά την κρίση του κατάλληλα ασφαλιστικά μέτρα.
- 33.3.8** Με την επιφύλαξη του άρθρου 30 των Κανόνων Διαιτησίας του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου, η Διαιτητική Απόφαση καθορίζει το ύψος των δαπανών της Διαιτησίας συμπεριλαμβανομένων και των αμοιβών των Διαιτητών, οι οποίες περιορίζονται στο ελάχιστο όριο του Πινακίου Αμοιβών Διαιτητών του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου, όπως και της αποζημίωσης των ευλόγων προσωπικών εξόδων τους και την οριστική κατανομή τους στα Μέρη. Με την επιφύλαξη του Άρθρου 33.1.5, η Διαιτητική Απόφαση εκδίδεται το συντομότερο δυνατό και πάντως όχι πέραν των τεσσάρων (4) μηνών από την ημερομηνία υπογραφής της περίληψης των αιτημάτων από το Διαιτητικό Δικαστήριο και τα διάδικα Μέρη. Το Διαιτητικό Δικαστήριο δύναται, κατόπιν αιτήσεως οποιουδήποτε Μέρους ή με πρωτοβουλία του, να παρατείνει την προθεσμία αυτή.
- 33.3.9** Η Διαιτητική Απόφαση είναι οριστική και αμετάκλητη και δεν υπόκειται σε κανένα τακτικό ή έκτακτο ένδικο μέσο, αποτελεί δε τίτλο εκτελεστό χωρίς να χρειάζεται να κηρυχθεί αυτό από τα τακτικά Δικαστήρια και τα Μέρη δεσμεύονται να συμμορφωθούν αμέσως με τους όρους της. Το άρθρο 27 των Κανόνων Διαιτησίας του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου δεν εφαρμόζεται κατά την έκδοση της Διαιτητικής Απόφασης.

33.4 Δανειστές

Σε περίπτωση που προκύψει διαφορά μεταξύ του Δημοσίου, του Παραχωρησιούχου ή των Δανειστών βάσει ή σε σχέση με συγκεκριμένες διατάξεις της παρούσας Σύμβασης που θα συμφωνηθούν με τη συμφωνία του Άρθρου 31.1.8, οι Δανειστές θα δικαιούνται να παραπέμπουν την εν λόγω διαφορά στις διαδικασίες επίλυσης διαφορών που προβλέπονται στο παρόν Άρθρο 33, ωσάν οι Δανειστές να ήταν συμβαλλόμενοι στην παρούσα Σύμβαση. Σε περίπτωση που σε εφαρμογή της παρούσας διάταξης προκύψει διαφορά μεταξύ Δημοσίου, Παραχωρησιούχου και Δανειστών κατά την οποία τα συμφέροντα του Παραχωρησιούχου και των Δανειστών

είναι αντίθετα, τότε το Διαιτητικό Δικαστήριο του Άρθρου 33.3.4 συντίθεται από πέντε (5) Διαιτητές εκ των οποίων τρεις ορίζονται ανά ένας από έκαστο των διαδίκων και ο τέταρτος και πέμπτος και ο εξ αυτών Επιδιαιτητής ορίζονται με συμφωνία των τριών Διαιτητών εντός της προθεσμίας του Άρθρου 33.3.4. Σε περίπτωση που μέσα στην προθεσμία αυτή οι τρεις Διαιτητές δεν συμφωνήσουν στο πρόσωπο του τέταρτου και πέμπτου Διαιτητή, αυτοί και ο εξ αυτών Επιδιαιτητής θα οριστούν από το Διεθνές Διαιτητικό Δικαστήριο του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου μετά από σχετικό αίτημα οποιουδήποτε Μέρους. Σε περίπτωση διαφωνίας περί του αν τα συμφέροντα του Παραχωρησιούχου και των Δανειστών είναι αντίθετα, αποφασίζει σε πρώτο και τελευταίο βαθμό το Εφετείο της έδρας του Παραχωρησιούχου που δικάζει κατά τη διαδικασία του άρθρου 45 παρ. 1 του ν. 1892/1990. Κατά τα λοιπά εφαρμόζονται οι διατάξεις του ανωτέρω Άρθρου 33.3.

34. Αλληλογραφία – Γνωστοποιήσεις

34.1 Διευθύνσεις

34.4.1 Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν ότι η μεταξύ τους αλληλογραφία, γνωστοποιήσεις και επιδόσεις, θα γίνονται στις εξής διευθύνσεις:

(i) Προς το Δημόσιο:

Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και
Δημοσίων Έργων
Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων
Ειδική Υπηρεσία Δημοσίων Έργων / Οδικοί Άξονες
με Παραχώρηση
Καρύστου 5
GR 115 23 Αθήνα

(ii) Προς τον Παραχωρησιούχο:

ΑΠΙΟΝ ΚΛΕΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΔΡΟΜΟΣ Α.Ε.
Λουίζης Ριανκούρ 78Α
115 23 Αθήνα, Ελλάδα
Τηλ 0030 210 6858196
Φαξ 0030 210 6858786
Υπόψη κ.κ. Christophe Pelissie du Rausas και
Γεωργίου Δημητρίου

e-mail cpelissiedurausas@gefyra.gr,
gsd@jp-avax.gr

(iii) Προς τους Αρχικούς Μετόχους:

1. VINCI S.A.
1, cours Ferdinand-de-Lesseps, 92851 Rueil
Malmaison Cedex France
Υπόψη David Azema / Christophe Pelissie
Du Rausas
Τηλέφωνα +33(1) 47163421 / 2106858196
Fax +33(210)6895443 / 2106858786
E-mail dazema@vinci.com
cpelissiedurausas@gefyra.gr
2. HOCHTIEF PPP SOLUTIONS GMBH
Alfredstr. 236, 45133 Essen Germany
Υπόψη Wilfried Rammler / Oliver Wagner
Τηλέφωνα +492018241547
Fax +49(201)8242030 και +49(201)8242823
E-mail wilfried.rammler@hochtief.de
3. ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΕΧΝΟΔΟΜΙΚΗ ΤΕΒ Α.Ε.
Λ. Ριανκούρ 78Α, 115 24 Αθήνα, ΕΛΛΑΣ
Υπόψη Λεωνίδα Μπόμπολα
Τηλέφωνα 210 6900110
Fax 210 6900521
E-mail lbobolas@etae.com
4. J&P-AVAX Α.Ε.
Λ. Αμαρουσίου Χαλανδρίου 16, 151 25
Μαρούσι ΕΛΛΑΣ
Υπόψη Στέλιου Γεωργαλίδη
Τηλέφωνα 210 6375440
Fax 2106104367
E-mail sgeorgallides@jp-avax.gr
5. ΑΘΗΝΑ Α.Τ.Ε.
Διεύθυνση Λ. Μεσογείων 357-359, 152 31
Χαλάνδρι ΕΛΛΑΣ
Υπόψη Απόστολο Μύτιλη
Τηλέφωνα 2106501355
Fax 2106501505
E-mail amytilis@athena-sa.gr

- 34.1.2** Η επικοινωνία του Δημοσίου με τον Ανεξάρτητο Μηχανικό θα γίνεται στην ακόλουθη διεύθυνση, σύμφωνα και με τα αναφερόμενα στο Προσάρτημα 11:

Προς τον Ανεξάρτητο Μηχανικό:

SETEC TPI S.A.

Tour Gamma D, 58 quai de la Papee

75583 Παρίσι, Γαλλία

Υπόψη κ. Jean Michel Rivalland

Φαξ +33143468995

- 34.1.3** Η επικοινωνία του Δημοσίου με τον Κατασκευαστή και τον Λειτουργό θα γίνεται αποκλειστικά δια του Παραχωρησιούχου.

- 34.1.4** Κάθε Συμβαλλόμενος οφείλει να γνωστοποιεί εγγράφως στα άλλα Μέρη οποιαδήποτε μεταβολή της διεύθυνσής του και κάθε τέτοια γνωστοποίηση θα ισχύει δέκα πέντε (15) ημέρες μετά την παραλαβή της από το Μέρος προς το οποίο απευθύνεται. Επιπλέον ο Παραχωρησιούχος υποχρεούται να γνωστοποιεί κατά τον ίδιο τρόπο στο Δημόσιο οποιαδήποτε μεταβολή της διευθύνσεως του Ανεξάρτητου Μηχανικού.

- 34.1.5** Ο Παραχωρησιούχος υποχρεούται σε όλη τη διάρκεια ισχύος της Σύμβασης να ανακοινώνει αμέσως στο Δημόσιο το περιεχόμενο:

- (i) όλων των εγγράφων που απευθύνονται ή κοινοποιούνται σε αυτόν σε σχέση με θέματα που αφορούν την εκτέλεση του Έργου.
- (ii) όλων των δικογράφων ή άλλων δημοσίων ή ιδιωτικών εγγράφων που αναφέρονται στις πάσης φύσεως υποχρεώσεις του από την παρούσα Σύμβαση.

- 34.1.6** Όλα τα έγγραφα που ανταλλάσσονται μεταξύ του Παραχωρησιούχου, του Κατασκευαστή, του Ανεξάρτητου Μηχανικού και του Λειτουργού, θα κοινοποιούνται υποχρεωτικά στο Δημόσιο. Η κοινοποίηση με βάση την παρούσα διάταξη δεν δημιουργεί αφεαυτής υποχρεώσεις για το Δημόσιο.

- 34.1.7** Ο Παραχωρησιούχος δικαιούται να εξουσιοδοτήσει τον Κατασκευαστή ή/και τον Λειτουργό να αλληλογραφούν απευθείας με το Δημόσιο αποκλειστικά για θέματα που έχουν σχέση με την εκτέλεση της Σύμβασης Μελέτης-Κατασκευής ή Λειτουργίας αντίστοιχα.

35. Εφαρμοστέο Δίκαιο – Μεταβολή Νομοθεσίας - Γλώσσα

- 35.1** Η παρούσα Σύμβαση διέπεται από το Ελληνικό δίκαιο. Από την Έναρξη Ισχύος του Κυρωτικού Νόμου, η Σύμβαση διέπεται πρωτίστως από τις διατάξεις του Κυρωτικού Νόμου, οι οποίες ως ειδικές υπερισχύουν κάθε άλλης διάταξης, με την επιφύλαξη των αμέσως εφαρμοστέων διατάξεων της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- 35.2** Σε περίπτωση κατά την οποία μετά την ημερομηνία που είναι τριάντα (30) ημέρες προ της Ημερομηνίας Δημοπράτησης του Έργου, επέλθει οποιαδήποτε Μεταβολή της Νομοθεσίας της Ελληνικής Δημοκρατίας, η οποία επηρεάζει ουσιωδώς την παροχή και αντιπαροχή που συμφωνούνται με την παρούσα Σύμβαση, τότε οι εκ της τροποποίησης αυτής οικονομικές συνέπειες, όπως αυτές θα αποτιμώνται με βάση το Χρηματοοικονομικό Μοντέλο:
- 35.2.1** αν είναι δυσμενείς για τον Παραχωρησιούχο, θα καταβάλλονται από το Δημόσιο προς τον Παραχωρησιούχο, ή
- 35.2.2** με την εξαίρεση μεταβολών νομοθεσίας που αφορούν την βελτίωση του γενικού οικονομικού περιβάλλοντος και της ανταγωνιστικότητας της οικονομίας των επιχειρήσεων, αν είναι επωφελείς για τον Παραχωρησιούχο, το Δημόσιο θα δικαιούται να προσαρμόσει αναλόγως το Συμβατικό Αντάλλαγμα.
- 35.3** Ως Μεταβολή Νομοθεσίας νοείται η θέση σε ισχύ, κατάργηση (μερική ή ολική), τροποποίηση, αυθεντική ερμηνεία, αλλαγή νόμου της Ελληνικής Δημοκρατίας ή των αμέσως εφαρμοστέων διατάξεων της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, περιλαμβανομένων των διοικητικών πράξεων, η οποία λαμβάνει χώρα μετὰ την ημερομηνία του ανωτέρω Άρθρου 35.2.
- 35.4** Η εφαρμογή του Άρθρου 35.2 σε οποιαδήποτε συγκεκριμένη περίπτωση θα ρυθμίζεται με συμφωνία μεταξύ του Δημοσίου και του